

宫崎骏灵感之源 日本的国民作家

# 宫泽贤治

儿童文学经典

银河铁道之夜

〔日〕宫泽贤治 著  
周龙梅 彭懿 译



浙江少年儿童出版社

# 宫泽贤治

儿童文学经典

银河铁道之夜

[日] 宫泽贤治 著  
周龙梅 彭懿 译



浙江少年儿童出版社·杭州

---

图书在版编目(CIP)数据

银河铁道之夜/(日)宫泽贤治著;周龙梅,彭懿译. —杭州:浙江少年儿童出版社,2018.9  
(宫泽贤治儿童文学经典)  
ISBN 978-7-5597-0936-3

I. ①银… II. ①宫…②周… ③彭… III. ①童话-作品集-日本-现代 IV. ①I313.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 202007 号

---

宫泽贤治儿童文学经典

## 银河铁道之夜

YINHE TIEDAO ZHI YE

[日]宫泽贤治 著 周龙梅 彭懿 译

责任编辑 陈小霞 王 卉

美术编辑 赵 琳

内文插图 晓 玛

封面绘图 蓝雯轩

整体设计 辰辰星

责任校对 苏足其

责任印制 王 振

---

浙江少年儿童出版社出版发行

地址:杭州市天目山路40号

杭州富阳美术印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 850mm×1300mm 1/32

印张 6

字数 93000

印数 1—10000

2018年9月第1版

2018年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5597-0936-3

定价:25.00元

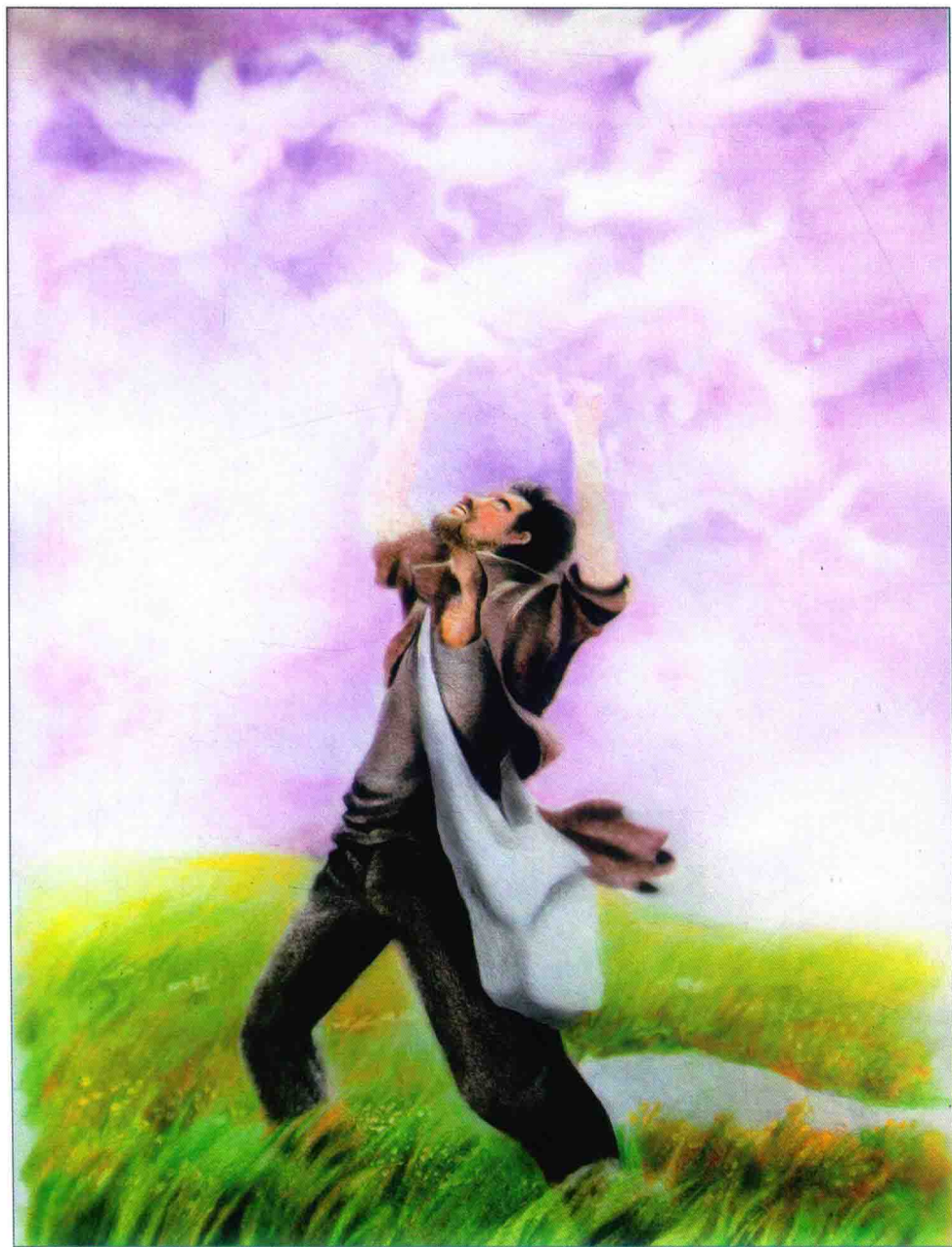
(如有印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换)

承印厂联系电话:0571-63251742



《银河铁道之夜》1





《银河铁道之夜》2



《风又三郎》



《座敷童子的故事》



宫泽贤治 目录  
儿童文学经典

银河铁道之夜 / 1

风又三郎 / 62

皮箱 / 117

座敷童子的故事 / 124

虔十公园林 / 128

葡萄水 / 138

古斯克·布都利传记 / 147



# 银河铁道之夜

## 一 午后的课堂

“同学们，有人说它像一条河，也有人说它像乳汁流过的痕迹，你们知道这片白茫茫的东西到底是什么吗？”黑板上挂着一幅又大又黑的星图，老师指着横贯天穹、白茫茫的像是银河光带的地方问大家。

柯贝内拉举起了手。接着，又有四五个人也举起了手。焦班尼想举手，可马上又打消了念头。那白茫茫的全都是星星，他确实记得曾经在杂志上看到过。可是这些日子他整天都在教室里打瞌睡，没时间读书，也没书可读，所以，好像对什么事情都是懵懵懂懂的。

可是老师已经发现了他的举动。



“焦班尼同学，你是知道的，对吧？”

焦班尼猛地站了起来，可站起来之后，却根本回答不出来。坐在前面的扎内利回过头来，瞅着他扑哧一下笑出声来。焦班尼紧张得满脸通红。

老师又接着说道：“当我们用大型望远镜仔细观察银河的时候，银河会是什么样子的呢？”

就是星星！焦班尼心里虽然这么想，可还是不能马上回答。

老师面露难色，把目光转向了柯贝内拉，点着他的名说：“那么，就请柯贝内拉同学来回答吧。”

可刚才还抢着举手的柯贝内拉，这回却也扭扭捏捏地站起来，半天回答不出来。

老师惊讶地盯着柯贝内拉看了一会儿，然后连忙说了一句“好吧”，就自己指着星图说：“当我们用大型望远镜去观察这片白茫茫的银河时，就会看到无数颗小星星，对吧，焦班尼同学？”

焦班尼满脸通红地点了点头。不知不觉，他眼中已含满了泪水。是的，我知道，柯贝内拉当然也知道。以前我曾经和柯贝内拉一起，在他博士爸爸的一本杂志上读到过。而且，读完那本杂志后，柯贝内拉还马上跑到父亲的书斋，拿来一本很厚的书，翻到“银河”那一页。黑漆漆的画面上繁

星点点，两个人盯着那张美丽的照片看了很久很久。这些，柯贝内拉怎么会忘记了呢？他没有立刻回答，是因为他知道我这些天早上和午后都要工作，到了学校也不能跟大家好好玩，跟他更是说不上几句话，他是可怜我，才故意不回答的。想到这里，焦班尼心里十分难过，他觉得自己和柯贝内拉都够可怜的了。

老师又说：“所以，如果我们把银河想象成是一条真正的河的话，那一颗颗小星星，就相当于河底的一粒粒沙砾；如果要是把它想象成是一大片流淌的乳汁的话，那就更像银河了。也就是说，这些星星就好像是浮在乳汁中的一颗颗细小的油脂球。那么，河里的水又相当于什么呢？相当于真空，就是以一定的速度传送光的东西。太阳和地球恰好浮在它的中间。也就是说，我们就住在银河的水里面。当我们从银河的水里向四周望去的时候，就像水越深看上去越蓝一样，银河的河底越是深邃，星星也就越发密集，因此看上去一片白茫茫。请大家看这个模型！”

老师指着一个里面有许多闪光沙粒的大双面凸透镜，说：“银河的形状正好就是这个样子。让我们把这些闪闪发光的小颗粒，想象成和太阳一样会自己发光的星星吧。假设我们的太阳大致位于这个中心，地球就在它的旁边。假设晚上我们站在它的正中央，朝这个透镜里面看，就会发现这边



的透镜很薄，只能看到一点点闪光的沙粒，也就是只能看见一点点星星；而这边厚的地方，能看到许多闪光的沙粒，也就是好多星星；远处的看上去白茫茫一片。这就是今天关于银河的学说。这个透镜到底有多大呢？里面有什么样形形色色的星星呢？已经到下课时间了，下堂自然课再接着讲。今天是银河节，大家到外面去好好观察一下天空吧！好，今天的课就上到这里。请把书和笔记本收好。”

教室里响起了一片开关书桌盖子和合起书本的声音。很快，大家站好后，恭恭敬敬地行了一个礼，然后离开了教室。

## 二 印刷厂

焦班尼出校门的时候，发现班上的七八个同学还没有回家，他们聚集在校园角落里的一棵樱花树下，围着柯贝内拉，像是在商量去取今晚银河节往河里放绿灯笼用的王瓜的事。

焦班尼使劲地挥了挥手，就快步走出了校门。镇子上，家家户户都在忙着为今晚的银河节做各种准备，有的在挂水松叶球，有的在往扁柏上装饰彩灯。

焦班尼没有回家，他在街上连拐了三个弯之后，走进一



家大印刷厂。一个身穿白大褂的男人坐在门口的柜台里，焦班尼冲他鞠了一躬，就脱了鞋走进去，打开尽头的一扇大门。大白天的，可里面却点着灯，一台台轮转印刷机正啪嗒啪嗒地飞快运转着，一群头缠布巾、戴着遮光眼镜的工人像唱歌似的，一边读着、数着什么，一边忙忙碌碌地在干活儿。

焦班尼径直走到从门口数第三张高台那里，向坐在里边的人鞠了一躬。那人在架子上找了一会儿，一边递给他一张纸片，一边说：“这么多可以捡完吧？”

焦班尼从那人的台子下面拉出一只小扁木箱，走到灯光通明、擦得高高的铅字墙前面，蹲了下来，用镊子一个接一个地捡起小米粒般大小的铅字。

“嘿，小放大镜，你来得挺早嘛！”一名系着蓝围裙的人一边说，一边从焦班尼后面走了过去。附近的四五个人既不吭声，也不抬头，只是冷冷地笑了笑。

焦班尼一遍又一遍地揉着眼睛，不停地捡着铅字。

六点的钟声响过没多久，焦班尼就捡了满满一扁木箱铅字，他又把铅字与手里的纸片核对了一遍之后，就把木箱抱到了刚才那个坐在台子里的男人面前。那人默不作声地接过去，微微点了点头。

焦班尼鞠了一躬，推门又来到刚才的那个柜台前。柜台



里那个穿白衣服的人同样默不作声地递给焦班尼一枚小银币。焦班尼的脸上顿时露出了喜色，他深深地鞠了一躬，拎起放在柜台下边的书包，就飞快地跑到了街上。他使劲儿地吹着口哨，又顺路在一家面包店买了一大块面包和一袋方糖，然后就撒腿跑了起来。

### 三 家

焦班尼一口气跑回了家，这是后街的一座小房子。并排三扇门最左边的一扇门边，摆着几只空箱子，里面种着紫色的甘蓝和芦笋，两扇小窗子都挂着遮阳帘。

“妈妈，我回来了。你还好吧？”焦班尼一边脱鞋一边问。

“啊，是焦班尼啊。累坏了吧？今天很凉快，我还挺好的。”

焦班尼进了屋，妈妈就躺在紧靠门口的屋子里，身上盖着一块白被单。焦班尼打开了窗户。

“妈妈，今天我买方糖回来了。我想给你加在牛奶里。”

“啊，你先吃吧，我现在还不想吃。”

“妈妈，姐姐什么时候回去的？”

“三点左右回去的。家里的活儿都是她干的。”

“妈妈，你的牛奶还没有送来吗？”

“大概还没有吧。”

“那我这就去取。”

“啊，我不急，你先吃吧。你姐姐用西红柿做了好吃的，就放在那边。”

“那我就先吃啦。”

焦班尼从窗边端过一只盛着西红柿的盘子，就着面包，狼吞虎咽地吃了起来。

“对了，妈妈，我估计爸爸很快就会回来的。”

“我也是这么想的。可你是怎么知道的呢？”

“今天早上的报纸上说了，今年北方的渔业大丰收！”

“可你爸爸也许根本就没有出海捕鱼呢。”

“肯定去了。爸爸才不会去做那种要坐牢的坏事呢。上次爸爸捐给学校的大蟹甲壳和驯鹿角，现在还摆在学校的标本室里。六年级上课时，老师还把它们轮流拿到教室里去呢。前年学校组织去旅行……”

“你爸爸还说下一次要给你带件海獭皮外套呢！”

“大家一见到我就提这事，就嘲笑我。”

“说你的坏话了？”

“嗯，但是柯贝内拉绝对不会嘲笑我。看到大家嘲笑我，他总是很同情我。”



“他爸爸和你爸爸像你们这么大的时候，就是好朋友。”

“是吗？怪不得爸爸上次会带我去柯贝内拉家呢。那时候多好呀，放学回家的路上，我总是去柯贝内拉家。柯贝内拉家里有个用酒精灯发动的小火车，七节铁轨组成一个圆圈，还有电线杆和信号灯。只有在火车通过的时候，信号灯才会亮起绿灯。有一回，酒精用光了，我们就用煤油代替，结果把罐子全给熏黑了。”

“是吗？”

“现在我每天早上还会给他们家送报纸，可是屋子里总是静悄悄的。”

“太早了吧。”

“他们家有条名叫‘扎维尔’的狗，尾巴长得跟扫帚一样。我一过去，它就哼哧哼哧地跟在我后边，一直跟到街角，有时候跟得更远。今天晚上，大家要到河边去放王瓜灯笼，那条狗也一定会跟着去的。”

“噢，是啊，今天晚上是银河节呀！”

“嗯，我取牛奶的时候顺便去看一看。”

“去吧。不过可千万不要下河啊！”

“我知道，我就在岸上看一看。大概一个小时就回来了。”

“多玩一会儿吧。只要是跟柯贝内拉在一起，我就放心



啦。”

“我肯定跟他在一起的。妈妈，我把窗户关起来吧。”

“好吧，关上吧，天已经有点凉了。”

焦班尼起身关上窗户，收拾好盘子和装面包的纸袋，飞快地穿上鞋，说了一声“我一个半小时后就回来”，便消失在门外的黑暗中。

#### 四 半人马星节之夜

焦班尼像是在吹口哨似的，凄凉地翘着嘴巴，顺着小镇那条长着一排黑扁柏的坡道走了下来。

坡道下，一盏高高的路灯闪烁着蓝白色的瑰丽光辉，竖立在那里。焦班尼大步流星地朝路灯走去，一直像个怪物似的跟在身后的那条长长的、模糊不清的影子，渐渐地变得又浓又黑又清晰了，还手舞足蹈地绕到他的边上。

我是一辆威武的火车头！这里是下坡，我要加速啦！我就要超过那盏路灯啦！看啊，我的影子像一只圆规，绕了一个大大的圈，绕到我前面来了！

正当焦班尼这样想着，迈开大步从路灯下走过的时候，白天的那个扎内利，穿着一件崭新的尖领衬衫，从路灯对面黑漆漆的小路上突然蹿了出来，与焦班尼擦肩而过。